

## **Метафорическое моделирование военной ситуации**

**Ромейко Анастасия Сергеевна<sup>1</sup>, Кочева Ольга Леопольдовна<sup>2</sup>**

<sup>1,2</sup> Уральский федеральный университет имени первого Президента России Б. Н. Ельцина, Екатеринбург, Россия

<sup>1</sup> n\_romeiko@mail.ru

<sup>2</sup> kochevaolga@list.ru

**Аннотация.** В статье рассматриваются особенности репрезентации военных событий в виртуальном пространстве. На примере политического персонального видеоблога демонстрируется процесс метафорического моделирования ситуации в период с 24.02.2022 г. по 24.02.2023 г. Показан потенциал блогосферы как способа потребления информации целевой интернет аудиторией.

**Ключевые слова:** метафора, метафорическое моделирование, блогосфера, политический блог, персональный видеоблог.

## **Metaphorical Modeling of a War Situation**

**Anastasia Sergeevna Romeyko<sup>1</sup>, Olga Leopoldovna Kocheva<sup>2</sup>**

<sup>1,2</sup> Ural Federal University named after the First President of Russia B. N. Yeltsin, Ekaterinburg, Russia

<sup>1</sup> n\_romeiko@mail.ru

<sup>2</sup> kochevaolga@list.ru

**Abstract.** The article discusses the features of the representation of military events in the virtual space. The process of metaphorical modeling of the situation in the period from 02/24/2022 to 02/24/2023 is demonstrated using the example of a

political personal videoblog. The potential of the blogosphere as a way of consuming information by the target Internet audience is shown.

**Keywords:** metaphor, metaphorical modeling, blogosphere, political blog, personal video blog.

Значительная часть новостной повестки сейчас посвящена Специальной военной операции на Украине. Несмотря на то, что цель военной операции была публично заявлена, тем не менее действия российского правительства вызвали огромный всплеск эмоций у аудитории внутри страны и во всем мире. Возникла необходимость мгновенного донесения актуальной информации о разворачивающихся событиях как в СМИ, так и на просторах Интернета. Одновременно появилось большое количество видеоконтента, посвященного военной ситуации. Согласно Е. Е. Абросимовой, для трансляции видеоконтента широкой аудитории обычно используются персональные Интернет-журналы или видеоблоги [1, с. 66–75]. Моделирование событий с 24.02.2022г. по 24.02.2023г. в видеоблогах с политической направленностью на видеохостинге YouTube и стало целью нашего исследования.

Явление видеоблогинга захватило интернет: повсюду в новостных лентах пользователей мелькают лица известных блогеров, пользователи делятся популярными видеороликами, а владельцы YouTube-каналов каждую минуту, согласно статистике за 2010 год, загружают по 35 часов видеосюжетов.

Вслед за М. В. Петровой под политическими видеоблогами мы будем понимать особую разновидность таких Интернет-ресурсов, в которых с определенной регулярностью поднимается тема распределения власти в обществе и ее влияния на состояние актуального проблемного фона [7, с. 625–639]. Соответственно, персональный политический видеоблог можно определить как форму блога, в котором пользователь высказывает свое мнение по поводу тех или иных политических событий и передает информацию при помощи видео.

Политический персональный видеоблог стал одним из наиболее популярных и эффективных инструментов ведения политической кампании. В отличие от традиционной телевизионной программы, где роль ведущего ограничивается ведением передачи, видеоблогер может выполнять множество функций: от проведения интервью до рассказа о своих личных взглядах на различные темы [9, р. 379–383]. Кроме того, политический персональный видеоблог позволяет установить прямую связь между блогером и зрителем, что увеличивает эффективность передачи информации.

Метафоризация как способ отражения действительности известен со времен Аристотеля, который определял метафору как «несвойственное имя, перенесенное с рода на вид, или с вида на род, или с вида на вид, или по аналогии» [2, с. 669–672]. Определение остается актуальным и сегодня, однако изменился сам подход к изучению метафоры, сформулированный в работе Дж. Лакоффа и М. Джонсона «Метафоры, которыми мы живем» и в дальнейшем развитый отечественными исследователями (А. Н. Баранов, Ю. Н. Караулов, Е. С. Кубрякова, А. П. Чудинов и др.). Так, Э. В. Будаев и А. П. Чудинов отмечают, что с точки зрения современной когнитологии метафору можно понимать не только как ментальную операцию над концептуальными структурами (фреймами, слотами, концептами, сценариями), но и как «способ познания, категоризации, онцептуализации, оценки и объяснения мира» [4, с. 159]. А. Н. Баранов определяет политическую метафору как речевое воздействие на реципиента (или общество) с целью формирования положительной или отрицательной мысли о какой-либо политической единице (политике, партии и т. д.) [3, с. 189].

Изучение метафорических моделей в современной политической коммуникации занимает особое место в сфере когнитивной лингвистики. Метафорические модели – взаимосвязи между двумя понятийными сферами, представленные в виде формулы «X – это Y» («Политика – это война», «Жизнь – это театр» и т. д.). Исходя из этой формулы можно сказать, что система фреймов исходной понятийной области (т. е. ментальной сферы-источника)

лежит в основе процесса моделирования новой понятийной области (т. е. ментальной сферы-мишени) [6, с. 11]. Так, А. П. Чудинов перечисляет базовые признаки метафорической модели, которые характеризуются наличием «исходной понятийной области, новой понятийной области, семантического компонента, связывающего значение первичной и вторичной семантических сфер, и дающего основания для метафоризации» [8, с. 44–45].

В основу нашего исследования легла предложенная А. П. Чудиновым классификация метафорических моделей, которая и сегодня остается эффективной при анализе политических текстов, в частности, в блогосфере.

Рассмотрим пример англоязычного видеоблога «CaspianReport»<sup>14</sup> на видеохостинге YouTube, количество подписчиков которого достигает 1,29 миллиона пользователей. Автор этого видеоблога увлекается геополитикой и регулярно выкладывает видео на актуальные темы, рассказывая о возможных причинах, обстоятельствах и исходах той или иной политической ситуации в мире. Видео в среднем набирают от 400 тысяч просмотров за неделю до 3,7 миллионов просмотров за год. Второе по популярности видео на этом YouTube-канале называется «What a Russian assault on Ukraine would look like»<sup>15</sup> с 3,1 миллиона просмотров.

Продемонстрируем несколько метафорических моделей, которые автор использует в своих видео:

1. *The video shows trenches in the beach. Similar fortifications have been set up in Armiansk by the Crimean Isthmus while mine barriers are found near Molochna. Still more rows of Dragon Teeth pyramids have been placed at the shores of Saky District* («На видео представлены траншеи на пляже. Аналогичные укрепления установлены в Армянске на Крымском перешейке, а минные заграждения обнаружены вблизи Молочной. Еще больше пирамид, напоминающих зубы дракона, рядами простираются в прибрежном районе Саки») (здесь и далее перевод наш).

---

<sup>14</sup> <https://www.youtube.com/@CaspianReport/featured>

<sup>15</sup> <https://www.youtube.com/watch?v=UNIU6TRsRzk&t=455s>

В данном отрывке представлена зооморфная метафора, содержащая фрейм «Части тела животных». Траншеи сравниваются с зубами дракона, чтобы показать масштаб вырытых укреплений.

2. *War can sneak up on states like a thief in the night* («Война может подкрасться к государствам, как вор в ночи»).

В данном предложении можно обнаружить социоморфную метафору с фреймом «Преступники и их специализация». Она показывает, что война может случиться тогда, когда ее совсем не ожидают.

3. *War by itself is a vehicle to reach a political objective for the Russians. That means compelling Kiev to fulfill Moscow's will* («Война сама по себе является средством достижения политической цели. Для русских это означает заставить Киев выполнить волю Москвы»).

В данном отрывке представлена артефактная метафора, со сферой-мишенью «Механизм». С помощью войны можно достичь любых политических целей.

4. *They are the alphas in a world of Alphas. <...>. Known as the siloviki they are ruthless cunning and tenacious. They are closely identified with Putin forming his most trusted advisors and making up what is the Machinery of the Russian state.* (Они – альфы в мире альф. <...>. Известные как силовики, они безжалостны, хитры и упорны. Они тесно связаны с Путиным, являются его самыми доверенными советниками и составляют то, что называют аппаратом российского государства).

Здесь мы можем увидеть две метафоры. Первая – зооморфная, с фреймом «Объединения животных и иерархические отношения в них» и слотом «Иерархические отношения в мире животных», которая показывает, что силовики возглавляют иерархию государственных структур, которым государство делегирует своё право на применение силы. Вторая метафора – артефактная. Силовики – это один из способов управления в государстве.

На примере этих метафор можно заключить, что активность блогеров настоятельно требует соблюдение принятых в виртуальном сообществе «правил

игры» (например, обсуждение политически значимых тем). Военные события предстают как механизм достижения некой политической цели, сам мир политики сравнивается с животным миром, которому присуща своя иерархия. Целевая аудитория проникается образами, созданными в процессе метафоризации, формируя для себя определенные взгляды на военные действия, которые могут быть неточными, навязанными, оппозиционными и т. д. Безусловно, при этом встает вопрос о критериях достоверности способов означивания реальности.

Таким образом, динамика развития блогосферы изменила способ потребления инфопродукта: блогеры преобразуют полученные разными способами данные в информацию, которая, в свою очередь, выступает основанием для принятия политических решений. Несомненно, блоги и видеоблоги имеют огромный манипулятивный потенциал [10, с. 273–288].

#### **Список источников**

1. Абросимова Е. Е. Видеоблогосфера: построение онтологии предметной области // Научный журнал «Дискурс». 2017. № 8. С. 66–75.
2. Аристотель. Поэтика // Аристотель. Соч.: В 4-х тт. Москва, 1984. Т. 4. С. 669—672
3. Баранов А. Н., Караулов Ю. Н. Русская политическая метафора: Материалы к словарю. Москва : ИРЯ, 1991. 189 с.
4. Будаев Э. В., Чудинов А. П. Метафора в политическом интердискурсе. Екатеринбург : Урал. гос. пед. ин-т., 2006. 214 с.
5. Китайгородская М. В., Розанова Н. Н. Современная политическая коммуникация // Современный русский язык: Социальная и функциональная дифференциация / Под ред. Л. П. Крысина. Москва : Языки славянской культуры (ЯСК), 1998. С. 151–200 .
6. Лакофф Джордж, Джонсон Марк. Метафоры, которыми мы живем: Пер. с англ. / Под ред. и с предисл. А. Н. Баранова. Москва : Едиториал УРСС, 2004. 256 с.

7. Петрова М. В. Тактики речевой контрманипуляции в российских политических видеоблогах // Вопросы теории и практики журналистики. 2019. № 3. С. 625–639.

8. Чудинов А. П. Россия в метафорическом зеркале: Когнитивное исследование политической метафоры (1991–2000). Екатеринбург : Уральский государственный педагогический университет, 2001. С. 44–45.

9. Delli Carpini, M. X., & Keeter, S. Coming of Age in a Media Saturated World: An Overview of Research on Political Learning among Youth // *American Behavioral Scientist*, 1996. P. 379-383.

10. Sindoni M. G. Can the Powerless Speak? Linguistic and Multimodal Corporate Media Manipulation in Digital Environments: the Case of Malala Yousafzai (Excerpt) [Electronic resource] // *LEA : Lingue e letteratura d'Oriente e d'Occidente*. 2014. P. 273–288. DOI: [10.13128/LEA-1824-484x-15197](https://doi.org/10.13128/LEA-1824-484x-15197) (date of access: 29.03.2023).

### References

1. Abrosimova E. E. (2017) Videoblogosfera: postroenie ontologii predmetnoi oblasti [Videoblogosphere: the construction of the ontology of the subject area]. *Nauchnyi zhurnal «Diskurs»* [Scientific journal 'Discourse'], 8, 66–75. (In Russ.).

2. Aristotel'. (1984) *Poetika* [Poetics]. Aristotel'. Soch. v 4-kh tt. [The essay in four volumes]. Moskva, Russia. Vol. 4. P. 669—672. (In Russ.).

3. Baranov A. N. and Karaulov Yu. N. (1991). *Russkaya politicheskaya metafora: Materialy k slovaryu* [Russian Political metaphor: Materials for the dictionary]. IRYa, Moscow, Russia. 189 p. (In Russ.).

4. Budaev E. V. and Chudinov A. P. (2006). *Metafora v politicheskom interdiskurse*. [Metaphor in the political interdiscourse]. Ural. gos. ped. in-t. [Ural State Pedagogical University], Ekaterinburg, Russia. 214 p. (In Russ.).

5. Kitaigorodskaya M. V. and Rozanova N. N. (1998). *Sovremennaya politicheskaya kommunikatsiya* [Modern political communication]. *Sovremennyi russkii yazyk: Sotsial'naya i funktsional'naya differentsiatsiya* [Modern Russian

language: Social and functional differentiation]. Pod red. L. P. Krysin [Edited by L. P. Krysin]. Languages of Slavic culture, Moscow, Russia. P. 151–200. (In Russ.).

6. George Lakoff and Mark Johnson. (2004) Metafory, kotorymi my zhivem [Metaphors We Live By]. Per. s angl. [Translated from English]. Pod red. i s predisl A. N. Baranova [Edited and with a preface of A. N. Baranova]. Editorial URSS, Moscow, Russia. 11 p. (In Russ.).

7. Petrova M. V. (2019). Taktiki rechevoi kontrmanipulyatsii v rossiiskikh politicheskikh videoblogakh [Tactics of speech countermanipulation in Russian political video blogs]. Voprosy teorii i praktiki zhurnalistiki [Questions of theory and practice of journalism], 3, 625–639. (In Russ.).

8. Chudinov A. P. (2001). Rossiya v metaforicheskom zerkale: Kognitivnoe issledovanie politicheskoi metafory (1991–2000) [Russia in a metaphorical Mirror: Cognitive Study of Political metaphor]. Ural State Pedagogical University, Ekaterinburg, Russia. P. 44–45. (In Russ.).

9. Delli Carpini M. X. and Keeter S. (1996). Coming of Age in a Media Saturated World: An Overview of Research on Political Learning among Youth // American Behavioral Scientist. P. 379-383.

10. Sindoni M. G. (2014). Can the Powerless Speak? Linguistic and Multimodal Corporate Media Manipulation in Digital Environments: the Case of Malala Yousafzai (Excerpt) [Electronic resource] // LEA : Lingue e letteratura d’Oriente e d’Occidente, 273–288. DOI: [10.13128/LEA-1824-484x-15197](https://doi.org/10.13128/LEA-1824-484x-15197) (accessed: 29.03.2023).

### **Информация об авторах**

Ромейко Анастасия Сергеевна – студентка Уральского гуманитарного института Уральского федерального университета (Екатеринбург, Россия). E-mail: [n\\_romeiko@mail.ru](mailto:n_romeiko@mail.ru). ORCID:

Кочева Ольга Леопольдовна – старший преподаватель на кафедре лингвистики и профессиональной коммуникации на иностранных языках, директор центра иностранных языков Уральского гуманитарного института

Уральского федерального университета (Екатеринбург, Россия). E-mail: [kochevaolga@list.ru](mailto:kochevaolga@list.ru). ORCID: ....

### **Information about the authors**

Anastasia Sergeevna Romeyko – master’s degree student of the Ural Institute of Humanities at the Ural Federal University (Ekaterinburg, Russia). E-mail: [n\\_romeyko@mail.ru](mailto:n_romeyko@mail.ru).

Olga Leopoldovna Kocheva – senior lecturer at the Department of Linguistics and Professional Communication in Foreign Languages, Director of the Center for Foreign Languages of the Ural Institute of Humanities at the Ural Federal University (Ekaterinburg, Russia).. E-mail: [kochevaolga@list.ru](mailto:kochevaolga@list.ru). ORCID: 0000-0001-8239-3626

